

JOSÉ JACKSON y JESÚS ESCRIBANO

Los trapos del Arte

JUGUETE COMICO-LIRICO

en un acto, en prosa y verso, original

MÚSICA DEL

MAESTRO FUENTES



Copyright, by J. Jackson y J. Escribano, 1916

MADRID
SOCIEDAD DE AUTORES ESPAÑÓLES
Calle del Prado, núm. 24

—
1916

7

STATE 190 200001 20

CHICAGO, ILL. 1900

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

1900

CHICAGO, ILL.

CHICAGO, ILL.

CHICAGO, ILL.

CHICAGO, ILL.

1900

LOS TRAJOS DEL ARTE

Esta obra es propiedad de sus autores, y nadie podrá, sin su permiso, reimprimirla ni representarla en España ni en los países con los cuales se hayan celebrado, o se celebren en adelante, tratados internacionales de propiedad literaria.

Los autores se reservan el derecho de traducción.

Los comisionados y representantes de la *Sociedad de Autores Españoles*, son los encargados exclusivamente de conceder o negar el permiso de representación y del cobro de los derechos de propiedad.

— — —

Droits de representation, de traduction et de reproduction réservés pour tous les pays, y compris la Suède, la Norvege et la Hollande.

— — —

Queda hecho el depósito que marca la ley.

LOS TRAJOS DEL ARTE

JUQUETE CÓMICO-LÍRICO

en un acto, en prosa y verso

libro de los señores

D. JOSÉ JACKSON y D. JESÚS ESCRIBANO

MÚSICA DEL

MAESTRO FUENTES



Representado con extraordinario éxito en el teatro de EL DUQUE, de Sevilla,
el 21 de Octubre de 1916



MADRID

R. Velasco, impresor, Marqués de Santa Ana, 11, dup.

TELÉFONO, NÚMERO 551

1916

LOS TRABAJOS DEL AÑO

COMUNIDAD DE MADRID

CONSEJO DE ECONOMÍA Y FINANZAS

DEPARTAMENTO DE ESTADÍSTICA

INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA

MADRID

INVESTRO FUENTES

Publicado por el Instituto Nacional de Estadística, Madrid, 1910.

MADRID

Impreso en el Instituto Nacional de Estadística, Madrid, 1910.

1910

1910

¡A cada uno lo suyo!

Los autores cumplen un deber haciendo constar su gratitud a los artistas que con tanto cariño han interpretado este juguete.

A su acertada labor se debe seguramente el extraordinario éxito alcanzado.

Conste así en esta primera página y reciba el maestro Quiñones nuestra enhorabuena por lo acertadamente que ha puesto en escena los bailables de nuestra obra.

¡Gracias a todos!

J. Jackson.-J. Escribano

E. Fuentes.

REPARTO

PERSONAJES

ACTORES

CONCHITA.....	SRTA. CONSUELO HIDALGO.
DOÑA RAMONA.....	SBA. MEGÍA.
DON JOAQUÍN	SR. LACASA.
JUANILLO.....	MORILLO.
SEÑOR MARTÍNEZ.....	HERNÁNDEZ.

Derecha e izquierda, las del actor



ACTO UNICO

Gabinete modestamente amueblado. Puertas laterales y al foro. Sobre la segunda puerta izquierda montante, por el que pueda asomarse una persona.

ESCENA PRIMERA

DOÑA RAMONA y JUANILLO

- JUA. ¡Dios se lo pagará a usted, doña Ramona!...
- RAM. Sí, pero al tendero de enfrente no hay Dios que lo convenza de que siga fiando... y yo no puedo hacer más...
- JUA. Ya lo sé. ¡Usted no es patrona! Usted es un angelito *der sielo con asistensia o sin ella*...
- RAM. Conchita y su tío llevan un mes en casa sin darme un cuarto... *El* será músico y *ella* será coupletista, pero *ellos* no pagan.
- JUA. ¡Doña *Remona!*... Usted me perdonará que le cambie la *a* por una *e*... ¿Eh?
- RAM. Es usted el andaluz más zalamero y más embustero...
- JUA. Der mundo entero... ¡Salero! *Juanillo Morales*, ¡un fenómeno! Es er nombre que se las trae. Un nombre de pelea. Don *Juan Prim*, er fenómeno de los Castillejos. Don *Juan Belmonte*... er fenómeno de la *toromaquia*... Don *Juan Tenorio*... er fenómeno der *toreo fino*... con las señoras. Y yo, *Juanillo Morales*. Ya se lo he dicho. Er fenómeno de San

Juan de Aznarfarache... ¿Ve usted Seviya?... ¿Ve usted er *Guadarquivi*?... Pues según entra usted en el río... *a mano derecha*... Preguntando por el *niño de San Juan*, no hay en *San Juan* más *niño* que yo.

RAM.

¡Lástima de *niño*!...

JUA.

¡Eso! Una verdadera lástima. Yo soy un *fenómeno maslograo*. ¡Yo me tiré a la arena!...

RAM.

¿Ha sido usted *arenero*?

JUA.

Tirarse a la arena es como salir al *ruedo*. Consiste en dejarse uno cuatro pelos aquí (señala la nuca.) y un millón de pelos en er corasón, pa que no tiemble delante de los cuernos.

RAM.

Media hora para decir que ha sido usted torero.

JUA.

Mataor... No siempre, porque a lo mejor sale un *ladrón pregonao* que no hay quien lo mate... La prensa la tomó conmigo... y me cortó la carrera. ¡Na, que me la tuve que cortar! (Señalando la coleta.) *Er mote* tuvo la *curpa*. La tomaron con el *niño de San Juan* y no sabe usted lo que son los *niños de la prensa*. Pobre víctima.

RAM.

JUA.

¡*Vírtima*! Eso que ha dicho usted. Yo tenía mano izquierda... Yo sabía de toros tanto como er que menos, pero mi temperatura nerviosa me estropeaba la suerte suprema. En la cabeza der bicho me oscilaban las pantorriyas sin *queré*. Se empeñaron en que yo era más *bailarín* que *mataor*, y ar público no se le pué llevar la contraria. ¡Ya sabe usted lo que es er público! En vista de eso me dediqué al baile flamenco... ¡Elele, jelele y jelele (Marcándose unos pasos.)

RAM.

¡Olele! (Con guasa.)

JUA.

Bueno, pues las circustancias me subieron ar *tablao*...

RAM.

¿Lo condenaron a usted a muerte?

JUA.

¡Guasona! Ar *tablao der cante* u de las *varieteses*, como disen los franseses.

RAM.

¿Y qué hizo usted en el *tablao*?

JUA.

¡Otra *vírtima*! ¡Er *luvidrio* de la mala suerte! Delante de los toros desían que yo era un *bailarín*. Bueno, pues *bailando* desían que paesía un *mataor de toros*, por lo grave y por

lo asentao de mi faena. ¡Que no hay Dios que le dé gusto ar público! Usté que es patrona antigua sabe cómo las gasta er público. Les da usté *carne*, y quien *pescao*. Les da usté *pescao*, y quien... ¡aves de corral!

RAM.

¡Eso que ha dicho usted!

JUA.

Ahí tiene usté a mi ama... Sin contrata la probesita. Con unos *trajes de luses* que dan el opio y una *grasia naturá* que corta el hipo. Ahí la tiene usté. En su cuarto arreglando los *trapitos del arte*... Esos vestíos que le han costao los ojos de la cara. . Y cuidao que valen esas dos estrellitas que tiene sarva sea la parte. (Señala los ojos.) Como voz no tiene mucha, pero pa mí una *triple ligera* que da er *si naturá* ya lo ha dao tó naturalmente. A esa chiquiya le he enseñaao cuatro lesiones de baile *de acá*, que es lo que eya no *chanelaba*. Yo tengo estilo y cuerpesito gitano y redoblo con los *pinreles*.... Vamos, que me sobran *facurtaes cornográficas* ..

RAM.

¡Coreográficas!

JUA.

Es lo mismo; yo lo digo asín por la afisión que le tiene uno a *los cuernos*... ¡Con perdón de usté!

RAM.

Perdonado.

JUA.

Pues aquí tiene usté a este *fenómeno* llevándole los *trajes de luses a la plasa*... Es desí, ar teatro, que es el *reondel de las tiples*.

RAM.

De *mozo de estoques*, como quien dice.

JUA.

A una *mataora* como esa le llevo yo los trastos y le subo la ropa al escenario, y hago tó lo que haga un *hombresito*.

RAM.

Para eso le pagan.

JUA.

Una peseta diaria me señalaron de suerdo... Dármela no me la han dao entavía, pero la *tengo señalá*..

RAM.

¡Algo es algo!

JUA.

En cuanto se contrate ese *fenómeno femenino der bello serso* verá usté cómo me *las pagan toas juntas*.

RAM.

Está usted loco por su ama.

JUA.

¡*Mitá y mitá!* Hay que camelar a esta vieja.)

RAM.

No entiendo eso de las mitades.

JUA.

De *aquí pa arriba*... (Señala desde el cuello al

pelo.) loco por el ama. De *aquí pa abajo*... lo quito por usted... ¡Por ti, *Remona* de mi alma!

RAM.

¡Zalamerón!... (Enternecida.)

JUA.

¡Si yo tuviera *veinte años* menos me casaba contigo!...

RAM.

¡Embustero!

JUA.

¡Por la salud de Romanones! (Besando la cruz de la mano.)

RAM.

¡Granujal!...

JUA.

¿Quién? ¿Romanones?

RAM.

¡Ladrón! (Dándole un golpecito en la barbilla.)

JUA.

¡Señora, que eso ya es *fartá!*

RAM.

Ladrón, pero robas con mucha gracia.

JUA.

¡Gracias! (Refiriéndose al toque de la cara.)

RAM.

Voy a espumar el puchero ..

JUA.

¡Y yo me quedo aquí *echando espuma!*...

RAM.

(No es antipático el chico este...) (Dirigiéndose al foro.)

JUA.

(¡Qué *fila* tiene la gachí!...)

RAM.

¡Adiós... *fenómeno!* ..

JUA.

¡Adiós... *ídem!*... (Ramona le mira desde la puerta con ternura y Juan corresponde.)

ESCENA II

JUANILLO y en seguida CONCHITA, por la primera derecha

JUA.

¿Yo hasiéndole cucamonas a esa vieja?... ¡Heroica defensa de los garbansos por el *niño de San Juan!*... ¡Yo *pirospeando* a la patronal!... ¡Yo, que me hago tiestos por los peasos de mi ama!... ¡Cállate, *garlochi!* (Opriéndose el lado izquierdo.) ¡No *toques a matar* en el *lao* izquierdo! Cuando yo me veía en la cabeza del toro me entraba un *pánico* que me tiraba ar callejón de cabeza... Bueno, pues a la vera de mi ama me entra un vértigo que me tiraba también ar callejón. ¡Silensio, que sale la *interferta!* (Sale Conchita.)

CON.

¿Y mi tío?...

JUA.

Don Joaquín está en su cuarto, y debe estar alegre, porque toca la guitarra... (Oyendo desde la puerta primera izquierda.)

CON.

Como no tiene piano compone música así...

JUA.

¡A mí la guitarra en ayunas no me suena!...

- CON. Mi pobre tío es un gran artista. Bajo de zarzuela en su tiempo y compositor excelente, amigo de los mejores maestros de su época.
- JUA. ¿Y qué ha sacao de su maestría? ¡Una guitarra vieja! Ya lo oye usté. ¡Música, y na más que música!

ESCENA III

DICHOS y DON JOAQUIN, con un papel de música en la mano, por la primera izquierda

- JOAQ. ¡El suspiro del moro!... (Mostrando el papel.)
- JUA. (¡Creíamos que tocaba y estaba suspirando!)
- JOAQ. ¡El adiós a Granada, de *Boabdil el chico!*
- JUA. ¿*Boabdil er chico?*... Debe ser un maleta... ¡Ar *Bomba chico* y al *Gallo chico*, los conosco, pero a ese no le he visto yo *de toreá!*
- JOAQ. Es que ese no habías nacido tú cuando se había *cortado la coleta en Granada.*
- JUA. Ya desía yo que no me sonaba.
- JOAQ. ¡Cómo hubiera yo cantado esto hace veinte años!... Poca música sabes para fijarte en esta melodía...
- CON. No leo de repente, tío de mi alma.
- JOAQ. Pues, oye. La cantaré a media voz para que te formes idea. Y tú, borrico, óyela también.
- JUA. Pongo de punta las orejas. (Señala las del burro.)
- JOAQ. ¡Bien, pero no rebuznes!... El rey Moro, después de haber entregado las llaves de Granada a Isabel.. A la reina Isabel.
- JUA. Sí. *A Isabel II.* ¡No soy tan burro como usté se figura!
- JOAQ. ¡Calla y oye!
- «¡El último suspiro!»
- JUA. (Estamos en las *últimas*, señorita.)

Música

(Recitado sobre la orquesta.)

I

- JOAQ. Al darle al Cristiano su rico tesoro,
perdida la calma,

aún se escucha *el suspiro del moro*
que sale del alma.
El rey Boabdil,
al dejar su Alhambra,
suspiraba así.

¡Ay de mí!
¡Que mi amor y mis sueños de gloria
se quedan aquí!
¡Ay, pobre de mí! (Suspira.)

CON. { ¡Ay, pobre de mí...
JUA. { ¡Yo también suspiro
como Boabdil! (Suspiran.)

JOAQ. ¡Adiós, mi sierra nevada!
¡Adiós, mi vega florida!
¡Adiós, mi hermosa Granada!
¡Adiós, mi ilusión querida!

¡Si eres de virtud tesoro!
¡Si eres Cristiana, Isabel,
dájame el nido que adoro
que quiero morir en él.

¡Ay de mí! (Suspira.)
¿Qué va a hacer sin su Alhambra querida
el pobre Boabdil?
¡Ay, triste de mí!

CON. ¡Tiene estilo y podía bailarse
esto de Boabdil...
(Marcando una danza oriental a compás de la orquesta.)

JUA. ¡Venga de ahí! (Marcándose también.)
(Durante el garrotín que bailan, Conchita pisa a Juanillo y éste dice:

¡Ay! ¡La señora madre de Boabdil!...

II

JOAQ. ¡Adiós, Darro, que retrata
la ciudad que tanto adoro!
¡Adiós, sus linfas de plata!
¡Adiós, sus arenas de oro!

¡En la Mezquita moruna
su Cruz alza el español,
y al quitar *la media luna*
me roban entero el sol!

¡Ay de mí!
¡que aunque clavo la espuela al caballo,
clavado está aquí!
¡Ay, triste de mí!
¡Ay, pobre de mí!

LOS TRES

Hablado

CON. ¡Bravo, tío! (Abrazándole.)
JUA. ¡Un serafín
no lo hace mejor que usted!
JOAQ. ¡Juanillo, yo ya pasé!...
¡Ya no soy aquel Joaquín!
Hoy el pasado iloramos
con amargo desconsuelo.
¡La zarzuela vino al suelo
hace tiempo, y así estamos!
(Se sienta. Pausa corta.)
Conspirando todos juntos,
los músicos modernistas,
sólo cifran sus conquistas
en *fugas* y en *contrapuntos*.
¡Ah!... Y en la masa orquestal
aumentan *cuerda* y *madera*;
pero, no hay uno siquiera,
que haya aumentado *el metal*.
(Indicando la moneda.)
Ningún sabio da dinero
y la zarzuela está hundida.
¡Ay, maestros de mi vida!...
¡*Chapí, Chueca* y *Caballero*!
Con *la técnica* del día
ni sientes ni te interesas...
¡No hay *Brujas*, ni *Marsellesas*,
ni un *Cádiz*, ni una *Gran Vía*!
En *Algebra* obscura y rara
la melodía no cabe.
¡Hoy el público no sabe
más que *Aritmética* clara!
Falta dulzura y calor
y el entusiasmo han matado.

¡Chica, nos ha reventado
el *Algebra superior!*

CON.

Sí. (Con amargura.)

JOAQ.

Por el vil interés
el arte serio dejaste,
y hace un año te lanzaste
a tiple de *Varietés*.

Yo no puedo soportar
el pícaro *Garrotín*,
y ese va a tener mal fin...
«¿Qué te quieres apostar?»

(Poniéndose en jarras y recordando la música del
garrotín.)

JUA.

De discutirle no trato,
vamos, porque no me atrevo,
pero he inventao un baile nuevo
muy bonito.

CON.

¡*El garabato!*

JUA.

Lo bailamos *de primera*.

JOAQ.

Ya el bailecito adivino.

CON.

Es entre tango argentino...

JUA.

Y *guaracha* o *habanera*.

JOAQ.

¡Tengo lástima de til

JUA.

¡Va a ser la dislocación!

¡Parejita, en posición! (A Conchita.)

¡Maestro, venga de ahí!

Música

JUA.

El cuerpo se dobla
pa alante un poquito.
Los brazos corgando
se hace uno un ganchito.

(Hace lo que dice la letra.)

CON.

No puedo adelante
echarme ya más.

JUA.

Pues cuando se canse
se echa usted *pa atrás*.

JOAQ.

(¡Este garabato
va a acabar muy mal!)

LOS DOS

Este tango no es tango negrito;
este tango es un tango mulato,
que se baila formando *un ganchito*,
que se llama en *caló garabato*.

CON.

A montones la sal se derrama.
¡*Meneíto* y que vaya calor!

JUA. ¡Vaya un gancho que tiene mi amal
¡Yo no vi *un garabato* mejor!
JOAQ. Esto ya desvergüenza se llama.
Yo no encuentro otro nombre mejor.

(Bailan el tango, entre argentino y cubano, que res-
ulte de cierta novedad.)

CON. Con el tanguito
garabatito
mi mulatito
muerto está ya.
Es tan bonito
que el cariñito
en mi ganchito
quiere colgar.

—
¡Garabato y más garabato!

(Baila retorciéndose.)

JUA. ¡Vaya un tango, la mare de Dios!

CON. ¡Se me sale de gusto un zapato!

JUA. ¡Pues a mí se me salen los dos!

JOAQ. ¡Válgame Dios!

¡Descalsitos se quedan los dos!

CON. ¡Sujétame, chico,
que me desbarato!

JUA. ¡Vaya un gancho rico!

¡Vaya un garabato!

CON. ¡Arza ya! ¡Arza ya!

¡Y las caderitas
marcando el compás!

JOAQ. } ¡Basta ya! ¡Basta ya!

JUA. } ¡Que me pongo malo

de { verlos } bailar!
de { verla }

LOS TRES ¡Basta ya!

(Quedan en actitud cómica.)

Hablado

JOAQ. ¡Tengo al tango odio profundo!

JUA. ¿Pues y ese *sine* ladrón?

JOAQ. El *cine* es la diversión
más inmoral de este mundo.
En cada cinta adivino
un criminal en proyecto.

- Es el *Manual perfecto del ladrón y el asesino!*
- CON. A mí el cine me da espanto.
¡Sin luz!...
- JUA. *Sobra claría,*
porque, eso, la *oscuría*
es lo que les gusta tanto.
- JOAQ. Los precios no son subidos...
- JUA. Con dos *gordas*, para entrar,
pueden dos novios pasar
la noche tan distraídos
- JOAQ. Con tanta cinta dichosa
ya ves del arte la pinta...
(Señalando su traje en mal uso.)
- JUA. ¡Que estamos todos *en sinta*,
por no desir otra cosa!
- CON. Yo el aplauso necesito,
y en la escena brillar quiero
como una estrella... ¡Me muero
por el teatro, *titto!*
Debo al arte sus favores
por la simpatía loca.
Yo, sin despegar la boca,
me entiendo con los señores.
(Señala al público.)
El telégrafo sin hilos
existe entre *los morenos*
y yo... ¡Mire usted qué buenos!...
¡oyéndome tan tranquilos!
Mis ojos son las *antenas*.
Ahora, suspirando amor,
dice aquel espectador...
«¡Sangrecita de mis venas!»
¿No ve usted lo colorado
que el pobrecito se ha puesto?
Pues ahora yo le contesto...
«Su *radiograma* ha llegado.
Llegó, y, risueña y con calma,
lo guardo aquí en *la Estación*
que tengo en el corazón:
- JUA. ¡Que estasión, mare del alma!
- CON. ¡Me estás haciendo sufrir
con tu carita graciosa!»
(Poniéndose la mano junto al oído.)
¡Ahora él me ha dicho una cosa
que no se puede decir!

(Como ruborizándose.)

¡Atrevidillo!... ¡Bribón!..

¿Tan enamorado estás?...

¡Pues, no me transmitas más,
que no hay comunicación!

¡Sus arranques intranquilos
esta artista no perdona!...

(Como dejando el aparato.)

¿Ve usted lo bien que funciona

mi telégrafo sin hilos? (A don Joaquín.)

JOAQ.

¡Eso es tener mala idea!...

Abusar de un modo así...

(Señalando al público.)

JUA.

¿Me quié usted poner a mí
un parte... por lo que sea?

(Acercándose a Conchita.)

ESCENA IV

DICHOS y DOÑA RAMONA, con una carta

RAM.

Para don Joaquín Pérez... (Entregando la carta
a don Joaquín.)

JUA.

De un *impresario*, de seguro. (Muy alegre.) Eso
es dinero. Me está picando la parma de la
mano dende anoche...

CON.

¡Dios te oiga!...

JOAQ.

«Muy señor mío y amigo...» (Leyendo la
carta.)

JUA.

Amigo... ¿ve usted... Un *impresario*.

JOAQ.

«Si a las doce no he recibido las mil pesetas
que sobre el vestuario de la chica le presté,
cuyos trajes son de mi pertenencia y *tiene*
en alquiler, según documento firmado por
usted...»

JUA.

¡Ladrón! (Muy disgustado.)

JOAQ.

(sigue leyendo.) «Tendré el disgusto de pasar
por su casa y me veré en el tristísimo tran-
ce de llevarme la ropa... Suyo afectísimo
amigo, *Martínez Verdugo*.»

CON.

¡Dios mío de mi alma!...

JUA.

¿Qué quié usted esperá de *un Verdugo*, seño-
rita?...

JOAQ.

¡Un *negrero*, que hizo su fortuna en Cuba!

CON.

¡Hablando, más dulce que la piñal!...

- JOAQ. Y con el corazón más amargo que la hiel.
JUA. ¿Negreros a mí?..
RAM. Y ahora, ¿le pica a usted la mano?..
JUA. ¡Ahora, no, señora; pero como venga ese cubanito, no va a ser *picor*, con las gofetás que le voy a dar en la caral
RAM. Pues son las doce menos cuarto.
JOAQ. Es preciso buscar ese dinero.
JUA. ¿Usté no tiene ahí mil pesetas sueltas?... (A doña Ramona.)
RAM. ¡Pobre de mí!
JOAQ. ¿A quién recurrir?... (Paseándose impaciente.)
CON. ¿En dónde encontrar ese dinero?... (Paseándose también.)
JUA. ¿Mir pesetas en Madrí a las *dose menos cuarto*?... ¡Ni en el Banco de España!
JOAQ. No recuerdo un amigo... Una persona que pudiera servirnos..
JUA. No hay más que tres *personaliaes* que puean disponer de *mir* pesetas ca una. *Joselillo*, *Belmonte* y la *Compañía Trastrastrántica*. ¡Por la salud!... (Haciendo cruces.)
RAM. Sí: de Romanones.
JUA. ¡De don Merquiades Alvares!.. No me gusta abusar de la salud de uno solo.
CON. ¡Sí!... (Recordando de pronto.) ¡Ya tengo el dinero!... (Muy alegre.)
JUA. ¡Sáquelo usté de seguía!..
CON. Paquita Giménez, que acaba de llegar de Buenos-Aires y ha traído dinero según dicen..
JOAQ. Paca te quería mucho..
CON. Y vive aquí cerca..
JUA. ¡Pues vamos ahora mismo!
CON. Tengo que vestirme.
JOAQ. Ponte el impermeable.
CON. Así como así está para llover. (Entra por la puerta derecha y sale con el velo en la mano.)
JOAQ. Voy por el flexible... (Dirigiéndose a la puerta izquierda.)
JUA. El sombrero se lo saco yo que estoy más *frersible*... (Entra por la segunda izquierda y saca el sombrero.)
JOAQ. Llevarse más de veinte trajes por mil pesetas..
RAM. Eso no puede ser.

- JUA. Aquí está la *tapaera*... (Poniéndole el sombrero a don Joaquín.)
- CON. Cuando usted quiera. (Saliendo con el impermeable. Poniéndose el velo.)
- JOAQ. Juanillo, si viene ese hombre entreténle hasta que volvamos.
- JUA. Yo le daré unas largas y le prepararé pa *banderiyas*.
- CON. ¡Por Dios, Juan! ¡Que no se lleve mis trapi-tos del arte!
- JUA. Como lo diga *na* más, toco a matar, lo cito en corto y de aquí sale arrastrao por doña Ramona y por mí, a falta de muliyas.
- RAM. Gracias por la comparación.
- JUA. (No te achares tú, muliya deletérea de mis ilusiones...)
- JOAQ. Hasta ahora.
- CON. En cinco minutos estamos de vuelta.
- JUA. Con las *mir pesetas*...
- CON. Vamos, tío.
- JUA. ¡A ver esa faenal... Hay que traerse un *Vera-guas* por lo menos. (Vanse Conchita y don Joaquín por el foro derecha, poniéndose el velito que saca en la mano.) ¡Probesita ama de mi arma!... Con un velito la *esterotripia* de las *triples ligeras*, cuando debía llevar un sombrero de gasa, con diez y siete plumas amasonas de a diez y siete mil reales una con otra!... (Viéndola salir desde la puerta del foro.)

ESCENA V

DOÑA RAMONA y JUANILLO

- JUA. ¡*Visisitudes* de la vial
- RAM. ¡Me da lástima verla!... ¡Va llorando la pobre!...
- JUA. ¿Y cómo quíe usted que vaya una artista que la van a *desnuar*?... ¡Póngase usted en su caso!
- RAM. ¡Ay!... ¡Ojalá... tuviera yo sus años, aunque me dejaran sin ropal...
- JUA. Y que se güerven sin el dinero. .
- RAM. ¡Encontrar mil pesetas!...
- JUA. ¡Eso es como poner *una pica en... su sitio*! Yo tenía un traje de luses, verde mansana, re-

galo der divino carvo, que estaba disiendo *comerme...* pero no me quea más que la mitá. La chaquetilla...

RAM.

¿Y los pantalones?...

JUA.

Las *taleguillas* no me duraban a mí más que la primera postura... ¡Los pajoleros nervios que me desataban el sistema económico! (Señalando el estómago.) ¡Las *ponía* imposibles!...

RAM.

¡Las *doce!*... (Mirando al reloj que saca del pecho.)

JUA.

Pues *ar torí*, doña Ramonsita. A darle *salía* ar bicho en cuanto asome el josico...

RAM.

Entendido.

JUA.

Aquí espero yo, *capote ar braso*, pa darle el *primer recorte*. *Recortando*, yo y *Curro Cúchares*... ¡De su tiempo de usted, serrana!

RAM.

No conozco la historia antigua.

JUA.

¡Pues debía usted conoserla, pimpollo!

RAM.

¡Jesús! ¡Yo pimpollo!...

JUA.

Perdona. ¡Te he cambiao er serso, *pimpoyitá* de mi arma!

RAM.

¡Embustero!

JUA.

¡Llámeme usted lo que quiera, pero *embustero*, no!

RAM.

¿Por qué?

JUA.

¡Porque... como es verdá, me hase muchísimo daño!

RAM.

¡Vaya usted a paseo! (Vase sonriendo por el foro izquierda.)

JUA.

¡Lo mismo digo!

ESCENA VI

JUANILLO que se dirige a la primera puerta derecha y se asoma

¡Al *redeor* de su cama
tiene corgaos sus trapitos
la probesita de mi ama!...

¡Jesús! ¡Lo que hase er sentimiento!... ¡Me he arrancao por seguidiyas gitanas... sin queré! Ahora que estoy inspirao der meoyo, a ver si me se ocurre argo que *resorva* er *confliito*. ¿Por aquí?... (Pensando.) ¡Por aquí nõ hay *salía*! ¡Tengo que sacudir la *masa ensefólica*! (Dándose dos golpes en la cabeza.) ¡Ya está!... ¡Eso es!... ¡Lo ensierro!... Y luego cojo la ro-

pita... la escondo.. me declaro autor del robo... ¡y a la cárcel!... ¡Pero a Conchita Pérez no hay ladrón que le toque la ropa!... ¡Lo dise er *Niño de San Juan*, y es como si lo dijera *er mismísimo Santo con er deo tieso!*... (Suena campanilla.) ¡Los senserros!... ¡Se acercan los mansos!... ¡Hay que echar al corral al Verdugo ese!

ESCENA VII

JUANILLO y DOÑA RAMONA que sale con el SEÑOR MARTÍNEZ, que lucirá gruesa cadena de oro con dije de brillantes, sortija rica y alfiler en forma de herradura, con piedras, muy grande.

RAM. Este caballero que pregunta por don Joaquín y su sobrina.

MART. Juan Martínez... (Saludando con acento americano.)

JUA. ¿Martínez?... Sí. Esperábamos al señor Martínez... ¡¡-uprime *el Verdugo*, pero lleva *er segundo apellido en la fila!*...) (Aparte a doña Ramona.)

MART. ¡Dise esta señora que vuelven horita!...

JUA. (Más dulce que la piña.. ¡Este es! ¡Viene descarso de un pie!... ¡Lleva una herraura en la corbata!...) (Aparte a doña Ramona.)

RAM. Bueno... Ahí se quedan ustedes...

JUA. (¡Adiós, lusero!... ¡Ha llegao la hora del ensierro!...) (Aparte a doña Ramona.)

MART. ¡Vaya usted norabuena!...

(Vase doña Ramona por el foro izquierda.)

ESCENA VIII

JUANILLO y el SEÑOR MARTÍNEZ

JUA. (¡Ladrón!... (Mirando mucho las alhajas de Martínez.) La cadena esa es de hierro *sobredorá*. ¡En presidio la llevaba corgando de una pata!...) Pues... sí, señor... Han ido ahí a la esquina... y están aquí.. en cuanto den la güerta.

MART. Naturalmente... (Sonriéndose.)

- JUA. (Er gachó se ríe... ¡No sabes la que te espera!...) (Pausa corta.)
- MART. Su ama de usted vale un Potosí.
- JUA. ¡No es ama! *Señorita*. Señorita por toas las partes que se la mire.
- MART. Tiene mucha gracia... ¡Repiña!
- JUA. ¡Muchísima!... (¿A quién le habrá robao er medallón ese que lleva corgando?...)
- MART. ¡Y viste muy bien!...
- JUA. ¡Ya lo creo!
- MART. Sólo los trajes que luce valen un capital...
- JUA. ¡Eso es!... ¿Y usted viene por el *capital* y por los *intereses*?...
- MART. A qué está uno... Al negocio. ¡Repiña!
- JUA. ¡Sicalírtico! ¡Le llama negocio a desnudar a una tiple!
- MART. El público se paga mucho de esos *trapos del arte*... (Moviendo la mano izquierda en la que lleva las sortijas.)
- JUA. No abuse usted de *la mano izquierda*, porque estoy *delicao de la vista* y me hasen daño los reflejos de la *pedrería* de la tumbaga der dedo miñique.
- MART. Es un solitario de muchos bríos.
- JUA. (¡*Solitario* te veas tú a la hora de tu muerte!... (Pausa corta.) Voy a probar...) ¿*Verdugo*?... (A la otra puerta... ¡Se hace el *distrato*!... ¡*Verduguillo*!... ¡Nadal! ¡Vamos a enchiquearlo!...) Señor Martínez...
- MART. ¿Qué se ofrese?
- JUA. En esta habitación está usted mal colocao. Viene usted *suando* y hay corriente... Pase usted a esa habitación que está usted más resguardao. (Señala la segunda izquierda.)
- MART. No pase pena, yo estoy bien aquí..
- JUA. De ningún modo... Este es un resibimiento y aquí no se reside a una persona como usted. (Exageradamente fino.)
- MART. Muchas gracias...
- JUA. Ahí dentro tiene usted una silla y un catre pa descansar. Usted elige lo que mejor le paresca. Está usted en su casa... (Señalándole la puerta y obligándole a entrar.)
- MART. Repito que estoy bien...
- JUA. ¡Nada, caballero...! *Ar catre* o a la silla... Usted no sigue en la corriente.. (Casi empujándole.)

- MART. Después de subir ochenta escalones me parece que escojo el catre...
- JUA. Usted es muy dueño... Adentro y yo le daré a usted dos gorpitos en la puerta en cuanto güervan los señores.
- MART. ¡Bueno!... Pues espero los golpes...
- JUA. ¡Yo le aseguro que no se harán de esperar...!
(Lo mete ca:i a la fuerza por la segunda izquierda y echa la llave.)
- MART. (Dentro.) ¿Pero repiña, me ensierra usted...?
- JUA. Es para cortarle a usted la *comunicasióu aérea*...! ¡Este tío no se lleva los trajes!...
(Respirando muy satisfecho.)

ESCENA IX

JUANILLO y DOÑA RAMONA por el foro izquierda

- JUA. ¡Juanillo! . . ¡Ha llegao la ocasión der robo..!
(Dirigiéndose a la puerta derecha.)
- RAM. ¿Qué ha hecho usted de ese hombre?
- JUA. ¿Del *Verdugo* cubano?... ¡Lo he *descapitao!*
¡Lo he enserrao en mi arcoba mientras yo *me najo* con la ropita de mi señora. El Verdugo eze que ze haga cuenta de que ha llegao el indurto! ¡Aquí no *ejecuta* a naide! ¡Voy por el equipaje!... (Se dirige a la primera derecha.)
- RAM. ¡Alto, Juanillo! ¡Yo soy la responsable de cuanto hay en la casa!... (Con tono solemne.)
¡Yo no puedo dejarle salir con ropa!
- JUA. ¡Es que si sargo en cueros me van a detener!
- RAM. ¡Pasa por encima de mi cadáver si te atreves! (Colocándose delante de la puerta.)
- JUA. ¡Gracias! ¡No me sarto defuntas a la torera!

ESCENA X

DICHOS, CONCHITA y DON JOAQUIN, que salen muy disgustados por el foro derecha. La primera, durante el mutis anterior se habrá puesto alguna prenda para el traje de Matadora y no tardar tanto en la transformación, cubierta como va con el impermeable

- CON. ¡Nada! (Sentándose desfallecida a la derecha.)
- JOAQ. . . ¡Viaje perdido! (Idem a la izquierda.)

- CON. Esa tiple amiga no trae de la Argentina más que *pesos en papel*.
- JOAQ. ¡Que eso en España pesa muy poco...!
- CON. ¿Ha venido ese hombre?...
- JUA. ¡Silensio! (Con misterio.)
- JOAQ. ¿Pero ha venido?...
- JUA. ¡Callarse la boca! (Hablando muy bajo.)
- RAM. Ese hombre está ahí... (Muy bajo.)
- JUA. Trincao con llave en ese cuarto... (Muy bajo y con misterio.)
- CON. ¡Dios mío!
- JUA. No se apure usted, señorita... Yo cojo esos trajes ahora mismo... Me las piro y ustés disen que me he escapao con la ropita...
- JOAQ. ¡Imposible!
- CON. Eso no puedo yo consentirlo...
- RAM. Eso mismo he dicho yo.
- JUA. Dejaré una carta dirigida ar Juez del distrito declarándome autor del robo... y mañana en el *A B C: Un criaio ladrón. Película de actualidad*.
- CON. ¡No! ¡Eso no, Juanillo!
- JOAQ. ¡Que se lleve los trajes!
(Golpes en la puerta primera izquierda.)
- MART. (Dentro) ¡Abrid la puerta!
- JUA. ¡Con la cabeza, ladrón...!
- CON. ¡Abrele y acabemos de una vez ..!
- JUA. ¿Llevarse esos vestíos de seda que han cubierto ese cuerpo *de lo mesuo*?... ¡Primero me hasen peasos!
- CON. ¡Yo lo suplico, Juan...!
- JUA. ¿Quitarle esos *trapos del Arte* como usted los llama, que han resibió más aplausos que naranjas me han tirao al ruedo a la hora de la muerte? ¡Nunca!
- RAM. ¡Qué corazón de hombre!
- JOAQ. Déjale salir ..
- JUA. ¡Cá traje de esos es un cacho de gloria...!
- MART. ¿Abren ustedes o no?... (Dentro, golpeando la puerta.)
- JUA. ¡Pero callen ustés...! ¡La gloria... el aplauso...!
¡A eso no hay quien se resista, por Verdugo que sea...! ¡Eso es!.. ¡Ersito seguro!
- JOAQ. ¿Pero qué dices?
- CON. ¿Te has vuelto loco?
- JUA. El que se va a golver loco es él en cuanto la

- vea a usted vestía por el ojo de la llave y la sienta de cantar como los propios ángeles...
- CON. ¿Vestirme...? ¿Cantar yo...?
- JUA. La despedía de los trapos, señorita... ¡Hágame usted caso a mí, que es una corazóná; Cántese usted un couplet de esos que dislocan y ese Verdugo *la diña*... ¡Créame usted a mí...!
- JOAQ. La música amansa a las fieras...
- RAM. Por probar no se pierde nada...
- CON. ¡Basta!... ¡En dos minutos me visto!... ¡En seguida salgo...
- JUA. ¡Ole la gracia de Dios!
(Entra Conchita por la primera derecha.)

ESCENA XI

DICHOS, menos CONCHITA

- MART. (Dentro.) ¡Esto pasa de broma... ¡Abrid! (Golpeando la puerta.)
- JUA. Pasiensia y aplique usted el oído, que le van a usted a dar un concierto...!
- MART. ¿Pero qué demonios dice usted...? (Dentro.)
- JUA. ¡Que se achante usted por la buena! Y nosotros a colocarnos aquí, ca uno en una silla. ¡Semos er público!... ¡Este es el escenario'... ¡Yo haré de *claque*!... Hay que romperse las manos aplaudiendo (Golpes en la puerta izquierda.)
- RAM. ¿Tardará mucho Conchita?, porque ese hombre va a echar la puerta abajo...
- JOAQ. ¡Es una transformista de primeral... En un minuto cambia de traje. ¿Farta mucho?... ¿Nesasita usted un *donseyo* pa abrocharle a usted argo, señorita? (Vuelve a la puerta izquierda al dar golpes Martínez) ¡Allá vá, señorito! ..
- JOAQ. ¡Es una ardilla...!
- RAM. ¡Se ha vuelto loco...! (Por Juanillo que no para de correr.)
- JUA. ¿Está usted ya?
- CON. Me estoy poniendo *la montera*.
- JUA. Eso es lo que hay que haser aquí... Ponerse er *mundo por montera*!
- MART. ¡Voy a echar abajo la puerta...! (Dentro.)

- JUA. ¿Por qué no se echa usted una *siestesita* en el catre? Yo le despertaría cuando llegue el caso. (Va a la puerta derecha.) ¿Qué va usted a cantarse, señorita? ¿*La Mataora?*...
- CON. (Dentro.) Sí.
- JUA. Haremos el anuncio preparatorio. (Corre a la puerta izquierda.) ¡Respetable público y señores abonaos a platea *con catre*...! (Chillando para que lo oiga Martínez) ¡Conchita Pérez, la tiple cómica más *arsoluta* y la *cupletera* más *sugestiva* del globo terráqueo y sus américas se va a cantar *La Mataora. Cansión torera con pases naturales y de pecho.*
- MART. ¡Yo quiero ir a la plasa!... (Dando golpes en la puerta.)
- JUA. ¡Entre barreras está usted mejor!...
- CON. ¡Juanillo!... Haz el despejo que sale mi cuadrilla!
- JUA. ¡A ver esa charanga!... ¡Nosotros al ruedo!... (A doña Ramona y don Joaquín.) ¡Paso a la mataoral (Abre la puerta derecha y sale Conchita.)

ESCENA XII

DICHOS y CONCHITA en traje de capricho, con chaquetilla de luces, montera y falda corta. MARTÍNEZ, sigue al paño detrás de la puerta izquierda

Música

- CON. Allá va la mataora,
mataora de cartel,
que se ríe de Belmonte
como ya le he dicho a él.
-
- JUA.)
RAM.) ¡Ya lo ha dicho la otra noche
JOAQ.) a la puerta del café!
-
- CON. Yo no llevo la muleta
ni el estoque pa matar,
porque doy con estos *clisos*
(Por los ojos.)
las mejores estocás.
-

(Clarines.)

JUA. ¡Una silla de esas,
el bicho será!...
¡A usted no la farta
un toro jamás!

(Juanillo hace mutis por el foro y al sonar el clarín don Joaquín figura abrir el toril y sale Juanillo escarbaudo la arena y preparándose a embestir.)

CON. ¡Un pase en redondo!

(Pasando a Juanillo.)

¡Otro natural!

(Embiste Juanillo.)

JUA. ¡Como soy soltero
no la pueo enganchar!

CON. ¡No hay sombra en la plaza
cuando mato yo!

LOS TRES ¡Cuando mata ella
toa la plaza es sol!

CON. En mirándome a la cara
pierde el toro su poder,
y alargando el cuello dice
que lo mate de una vez.

LOS TRES ¡Si hay alguno que lo dude
cuando quiera lo pue ver!

CON. Joselillo me ha pedido
mi secreto pa matar,
pero yo que no soy tonta
no se lo he querido dar.

¡Uno de rodillas!...

(Lo marca.)

LOS TRES ¡Ole la verdad!

JUA. ¡El hacer de toro
qué gusto me da!

(Concha figura dar otra estocada después de varios pases.)

LOS TRES ¡Camará!

¡Qué estocá!

JUA. ¡Que me descabellen
y a la eterniá!

(Figura el descabello y cae Juanillo.)

CON. ¡Me sacan en hombros!

¡Palmas y laureles,
y arranco en el coche
con los cascabeles,
y la banda entera
al verme pasar,
toca un pasodoble
que aquello es la mar!

(Aquí don Joaquín y Juanillo la llevan en hombros mientras ella saluda con las manos al público.)

LOS TRES
¡Ole nuestra hermosa
fiesta nacional!
¡Ahí la mataora
con gracia y con sal!

TODOS
¡Ole ya!
(Paseo torero al compás de la música.)

Hablado

MART. ¡Bravo! ¡Ole las mataoras! (Ascando al montante de la puerta izquierda.)
JUA. ¡Jesús! ¡Er tío que saltá la barrera! (Viéndole asomado.)
CON. ¿Quién es ese hombre?
MART. Ahí tiene usted la escritura en blanco para Chile. Póngase usted el sueldo que le dé la gana. (Tira un papel.)
JUA. ¿Qué dise el verdugo ese?..
JUAQ. ¡Pero qué verdugo, si no es el prestamista!..
MART. ¡Abra usted ya, repiña! ¡Basta de juego! (Bajando del montante.)
JUA. ¡Yo no entiendo esto!... (Abre la puerta y sale Martínez.)

ESCENA XIII

DICHOS y el SEÑOR MARTÍNEZ

MART. ¡Venga un abrazo, estrella de mi nuevo salón Varietés!
JUA. ¿Pero éste no es el que viene por los trajes?..
CON. ¡Qué ha de ser!..
MART. Juan Martínez, empresario de Chile, que viene por usted única y exclusivamente,

¡repiña! Por *niña Conchita*, para robar la plata...

JOAQ. ¿Y lo has encerrado, alcornoque?

JUA. ¡Pero si yo creí que era Martínez Verdugo!...

MART. Lo primero, sí; lo segundo, no, afortunadamente. ¡Ahí tiene la escritura en blanco, y la doy el préstamo nesesarío que nesese, repiña!

JUA. ¡Pues no le ha fartao tanto así pa que lo echase de cabeza por la escalera!...

MART. ¡Repiña con el mosito!

JUA. ¡Repuño con el *urtramarino* éstel

JOAQ. ¡Perdónele usted!..

CON. Esperábamos a un usurero...

JOAQ. Un ladrón que nos dió quinientas pesetas con la garantía del equipaje y nos hizo firmar mil.

JUA. Y que hoy viene a llevarse los trapitos del arte de mi ama.

MART. ¡Pues no se los lleval... ¿Usté es el padre de su hija?...

JOAQ. ¡No! Yo soy el tío de mi sobrina.

MART. Ahí van sinco billetes de a mil pesetas como adelanto... ¿Tiene bastante?... ¡Pues a firmar el contrato horita, no se me vuelva atrás mi niña, repiña!

JOAQ. ¡Aceptado! (Toma los billetes.)

JUA. ¡Es usté un valiente, don Joaquín!

JOAQ. ¿Por qué?

JUA. Porque acaba usté de *resibi sinco Veraguas* de una vez!

CON. ¡Ay, doña Ramona, qué contenta estoy!

RAM. ¡Abrazame, Conchital

MART. Y usté, mi amigo, también merese que le abrase y le gratifique. Tome usté sien pesetas pa tabaco. (Dándole un billete.)

JUA. ¡Er tabaco de un año!... (Muy alegre.)

MART. ¡Usté no me la da... repiña! Usté me enserró para que yo me enterase del mérito de la niña Concha... ¡Es usté un vivo!... Sí, señor... ¡Muchísimas gracias!... (Lo abraza.)

JUA. ¡Diga usté, señor Martínez, sin Verdugo, ¿me llevarán a Chile por sien pesetas? ¡Porque yo no dejo a mi señorital...

MART. A usté le pago yo un *primera de primera* en el vapor que más le guste.

- JUA. ¡De primera! (Suena campanilla dentro.)
JCAQ. ¡El señor Verdugo de seguro!
RAM. Voy a ver.. (Entra por el foro y sale a poco.)
JUA. ¡Cuando a mí me pica la parma de la mano,
no faya! ¡Dinero o gofetás! (Sale doña Ramona.)
RAM. Ahí está ese tío que viene con dos mozos
de cuerda para llevarse los trajes..
CON. ¡Ande usted, tío!..
JOAQ. ¡Que espere en la puerta!..
JUA. ¡Si sargo yo va a cobrar antes!..
MART. Me llevo a Chile lo mejor de España.
JUA. Vale mi niña un Perú.
¡Ole los cuerpos bonitos!..
CON. Se han salvado los TRAPITOS
DEL ARTE, si aplaudes tú.
(Al público.)

FIN DEL JUGUETE



UNA ISLA

Precio: UNA peseta